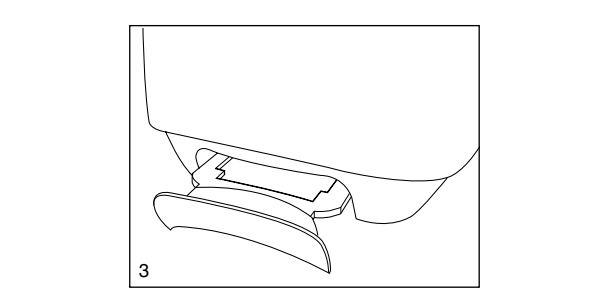
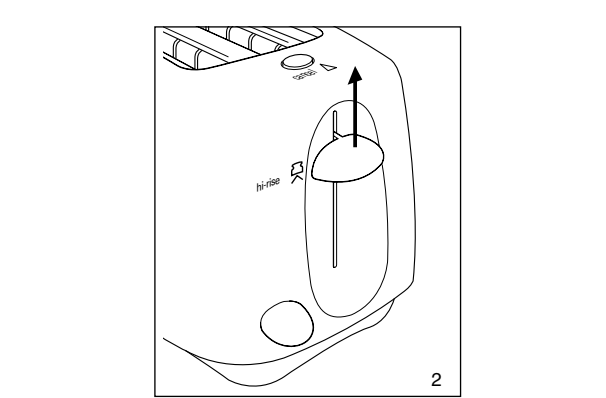
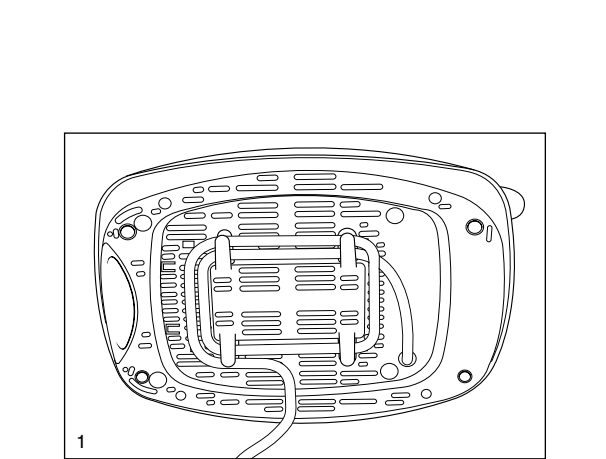
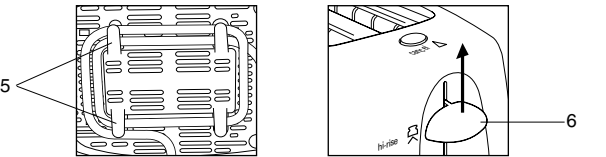
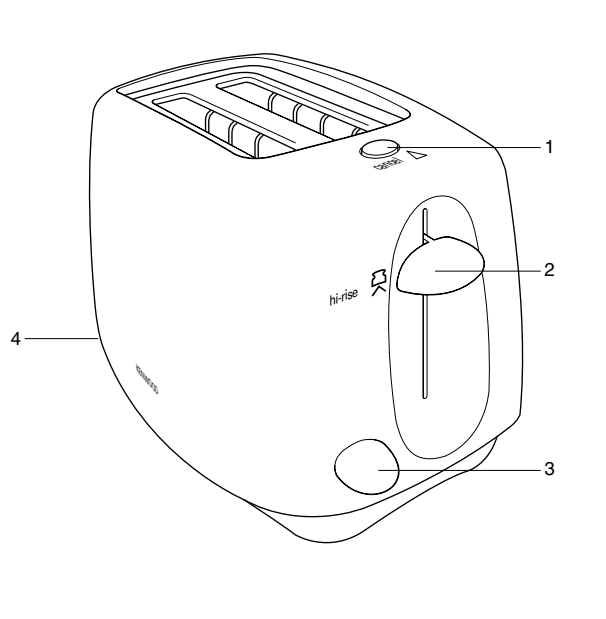


používat v blízkosti záclon a jiných hořlavých materiálů. Zapnutí opékač nenechávajte bez dohledu.



CZ

OPÉKAČ TOPINEK KENWOOD TT225

Návod k použití elektrického opékače topinek Kenwood TT225

Váš nový opékač topinek Kenwood Hi-Rise™ patří do řady modelů, jejichž vnější stěny zůstávají díky izolaci během provozu chladné na dotek a které jsou vybaveny nejmodernějším elektronickým zařízením umožňujícím přesné nastavení doby opékání.

Opékač má dále tyto funkce:

- tláčítko, kterým se kdykoliv může přerušit opékačí cyklus;
- speciální funkci "nadzvednutí" Hi-Rise™, která umožňuje snadné vyjmutí malých opékanych kousků ze spotřebiče;
- misku na drobký, která se dá vysunout, čímž se usnadňuje čištění spotřebiče.

Při obsluze spotřebiče postupujte přesně podle návodu k použití - zajistíte si bezpečný a bezproblémový provoz Vašeho nového opékače topinek Kenwood.

DŮLE ITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Při práci s elektrickým spotřebiči je zapotřebí dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

- Přečtěte si pečlivě celý návod k použití.
- Pozor - nedotýkejte se horkých povrchů spotřebiče.
- Nepoužíjte spotřebič, šňůru ani vidlici do vody či jiné tekutiny.
- Do otvoru opékače nevstupte kovové předměty, nože, vidličky nebo podobné náčiní.
- Spotřebič používejte pouze k účelům doporučeným výrobcem.
- Opékač nesmí stát na horkých či vlhkých plochách.
- Nepoužívejte přídavná zařízení nedoporučená výrobcem - hrozí nebezpečí požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
- Opékač, který je v provozu, anebo ještě horký, nepřikrývejte.
- Nepoužívejte, jeví-li spotřebič nebo jeho šňůra viditelné ámyškození.
- V případě, že je spotřebič užíván dětmi nebo v jejich v blízkosti, je zapotřebí zvýšené opatrnosti a dohledu.
- Nepoužívejte venku.
- Připojnou šňůru nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky a dávejte pozor, aby se nedotýkala horkých povrchů.
- Chleba v opékači může začít hořet. Proto se opékače nesmí

používat v blízkosti záclon a jiných hořlavých materiálů. Zapnutí opékač nenechávajte bez dohledu.

NÁVOD K OBSLUZE PEČLIVĚ USCHOVEJTE

Popis

- Tlačítko přerušení opékání
- Páčka nosiče
- Kruhový ovládač nastavení tmavosti (doby opékání)
- Miska na drobký
- Kolíky k uložení přípojně šňůry
- Funkce "nadzvednutí" Hi-Rise™

Zapojení do proudu

Před zapojením se přesvědčte, zda jmenovité napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče je stejné, jako napětí v zásuvce.

DŮLE ITÉ UPOZORNĚNÍ:
Tento spotřebič vyhovuje normě dané Direktivou Evropského společenství 89/336/EEC o rádiovém rušení.

Uložení přípojně šňůry

Délku přípojně šňůry zkratte na minimum -přebýtečnou šňůru navířte na kolíky ve spodní části spotřebiče. (Obr.1).

Před použitím

Opékač topinek Kenwood kokaže dčláat topinky ze všech druhů chleba, od nejtenčích plátků bílého chleba, až po tlusté plátky chleba hrubozrnného. Světlejší a sušší chléb vyžaduje nižší polohu nastavení než chléb hrubozrnny a čerstvý. Doporučujeme proto, abyste si sami vyzkoušeli, jak lze dosáhnout optimálních výsledků. Pokud jste na pochybách, začněte tak, že knoflík tmavosti (doby opékání) nastavíte do střední polohy, a pak ho - podle výsledku -pootočíte do vyšší či nižší polohy, až dosáhnete topinek opéčených přesně podle chuti.

Obsluha opékače topinek

Opékač topinek zapneťe do zásuvky a chleba určený k opékání vloťte do otvoru opékače.

Knoflík tmavosti opékání nastavte do požadované polohy a páčku nosiče topinek stiskněte směrem dolů - tím se automaticky zapnou topná tělesa a spustí se časový spínač.

Upozornění: Páčka nosiče zůstane ve spodní poloze pouze tehdy, je-li opékač zapojen do proudu.

Po ukončení opékačio cyklu vyskočí nosič s hotovými topinkami do horní polohy.

Opékací cyklus můžete kdykoliv přerušit stisknutím tlačítka, kterým se ruší opékání, nebo můžete opékání přerušit zvednutím páčky nosiče.

Součástí konstrukce mechanismu nosiče tohoto opékače je funkce tzv. "nadzvednutí" Hi-Rise™, která umožňuje opékat i malé či nepravidelné kousky potravin. Jakmile skončí opékačí cyklus a nosič topinek vyskočí do své normální horní polohy, stačí jen nadzvednout páčku nosiče úpně nahoru: malé či nepravidelné opečené kousky tak můžete lehce vyndat.

Zmrazený chléb

Zmrazený chléb můžete opékat tak, že knoflík tmavosti opékání nastavíte do polohy ☼, a pak zmáčknete páčku nosiče směrem dolů.

Po použití

Opékač topinek po použití vypněte vytažením vidlice přípojně šňůry ze zásuvky.

Čištění

Před čištěním vždy vytáhněte vidlici přípojně šňůry opékače ze zásuvky a opékač nechte vychladnout.

Opékač nikdy nečistěte pod proudem tekoucí vody, ani ho do vody nepoufujte.

Při čištění opékačem zatřete, vysuňte misku na drobký (viz Obr.3), drobký vysypte a čistou miskou zasuňte zpátky. Toto čištění provádějte pravidelně - zabráníte tak nahromadění drobků, které by mohly začít doutnat nebo dokonce hořet.

Opékač zvenku oťete navlhčeným hadrem.

Service

V případě poškození přípojně šňůry spotřebiče může její výměnu provést pouze firmou Kenwood autorizovaná opravná, neboť je k tomu zapotřebí speciálního nářadí.

Volejte firmu, od níž jste spotřebič zakoupili.

DK

Lær Kenwood brødristeren at kende

Deres nye Kenwood Hi-Rise™ brødrister er en i et udvalg af modeller med kolde ydersiden. Den er udstyret med avanceret, elektronisk styring, der giver konsekvente ristningsfælder.

Den har også følgende funktioner:

- fortryde-knap, der kan standse ristningen på et hvilket som helst tidspunkt
- enestående Hi-Rise™ ekstra brødloft, der gør det muligt at fjerne små skiver fra brødristeren
- krummebakke, der kan trækkes ud, så det er lettere at fjerne krummer.

Denne brugsanvisning skal følges nøje for at sikre, at Kenwood brødristeren er ufarlig i brug, så De får størst mulig fornøjelse af den.

VIGTIGE SIKKERHEDSREGLER

Når der bruges elektriske apparater, skal visse grundlæggende sikkerhedsregler altid overholdes, bl.a. følgende:

- Gennemlæs hele brugsanvisningen.
- Undgå at røre ved apparatets varme flader.
- For at undgå elektriske stød må apparat, ledning eller stik ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Stik ikke metalgenstande, knive, gaffler og lignende redskaber ned i brødbrådnings.
- Apparatet må kun anvendes til sit rette formål.
- Brødristeren må ikke stilles på varme eller våde overflader.
- Brug en af tilbehør, som ikke anbefales eller sælges af fabrikanten, kan forvilde brand, elektriske stød eller kvæstelser.
- Brødristeren har ikke tildækkes, når den er varm eller i brug.
- Apparatet bør ikke anvendes, hvis der er synlig skade på el-ledningen eller apparatet.
- Når apparatet bruges af eller i nærheden af børn, skal der holdes nøje opsyn med dem.
- Apparatet må ikke anvendes udenfor.
- Når apparatet ikke er i brug og inden rengøring, skal stikket tages ud af stikkontakten.
- Undgå at lade ledningen hænge ned over kanten af et køkkenbord el.lign. eller komme i berøring med varme flader.

14. Brød kan brænde. Brødristeren må derfor ikke anvendes i nærheden af eller under gardiner og andre brændbare stoffer. Brødristeren må ikke efterlades uden opsyn.

GEM DENNE BRUGSANVISNING

Oversigt

- Fortryde-knap
- Håndtag
- Bruningsknap
- Krummebakke
- Klemmer til ledningsoprul
- Hi-Rise™ ekstra brødloft

Tilslutning til el-forsyningen

Inden der tændes for brødristeren, skal De sørge for, at den på mærkepladen angivne spænding er den samme som den lokale el-forsynings.

VIGTIGT:
Dette apparat opfylder kravene i EF-direktiv 89/336/EOF vedr. radiostøjdæmpning.

Opbevaring af ledning

Overskydende ledning kan vikles rundt om ledningsklemmerne, så mindst muligt af ledningen hænger løst (Fig. 1).

Inden brug

Deres Kenwood brødrister kan riste alle brødtyper, lige fra let slankebrød til tykke skiver fuldkornsbrød. Til lettere og lettere brød skal der bruges en lavere indstilling end til fuldkornsbrød og frisk brød, derfor råder vi Dem til at prøve Dem frem for at opnå det bedste resultat. I tvivlstilfælde kan De begynde med at stille bruningsknappen i midterstillingen og derefter justere op eller ned efter Deres smag.

Sådan bruges brødristeren

Sæt stikket i en stikkontakt og anbring brødet, som skal ristes, i brødbåningen.

Indstil bruningsknappen på den ønskede indstilling og tryk håndtaget helt ned. Dette vil tænde for varmelegemerne og aktivere timeren.

Bemærk: Håndtaget vil kun forblive nede, hvis brødristeren er tilsluttet el-forsyningen.

Så snart ristningstiden er gået, "springer" det ristede brød op og er parat til brug.

Hvis De ønsker at afbryde brødristningen på et hvilket som helst tidspunkt under brugen, skal De trykke på fortryde-knappen eller løfte håndtaget.

Når små skiver, boller o.lign. skal ristes, er håndtagsmekanismen blevet konstrueret med Hi-Rise™ ekstra brødloft. Når ristningstiden er gået og brødholderen er i sin normale, overste stilling, skal håndtaget blot løftes til allerhøjeste stilling, hvorefter de små skiver, bollerne o.lign. let kan fjernes let kan fjernes.

Optiong

Frosset brød kan optos og ristes ved at sætte bruningsknappen på ☼ og trykke håndtaget ned.

Efter brug

Afbryd strømtillførslen til apparatet ved at slukke ved kontakten eller tage stikket ud.

Rengøring

Inden rengøring tag altid stikket ud af stikkontakten og lad apparatet køle af.

Brødristeren må aldrig rengøres under rindende vand, og den må aldrig nedsænkes i vand.

Brødristen rengøres ved at ryste den, hvorefter krummebakken fjernes, tømmes og sættes i igen. Dette skal gøres med jævne mellemrum for at undgå, at der samler sig for mange krummer, som kan begynde at ose eller endog brænde.

Tør ydersiden af med en fugtig klud.

Service

Hvis dette apparats el-ledning er beskadiget, må den kun udskiftes af en autoriseret Kenwood forhandler, da der skal bruges specialværktøj til denne opgave.

Kontakt den forhandler, hvor De har købt brødristeren.

SF

Kenwood-leivänpaahdin

Kenwood Hi-Rise™ -leivänpaahdin on uusi kylmäkuoripaahdin. Sen sivut pysyvät viileinä niin, että niitä voi koskettaa. Paahtimessa on elektroninen ajastin, joka pitää paahtoajat ja paahtoasteen tasaisina. Paahtimessa on lisäksi seuraavat toiminnot:

- Paahdon keskeytyspainike, jota käyttämällä paahtamisen voi tarvittaessa keskeyttää.
- Ainulaatuinen Hi-Rise™ -pienten leipäpalojen nostin, joka helpottaa pienten leipävipaleiden poistamista paahtoaikoista.
- Murujen puhdistamista helpottava ulosvedettävä murulaatikko.

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

Huolehdi aina turvallisuudesta käyttäessäsä sähkölaitteita. Muista noudattaa myös seuraavia ohjeita:

- Lue kaikki käyttöohjeet.
- Älä kosketa leivänpaahdinta kuumille tai märille pinnoille.
- Älä upota leivänpaahdinta, liitosjohtoa tai pistotulppaa veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä työnnä metalliesineitä, kuten haarukoita tai veitsiä paahtoaukkoon.
- Älä käytä tätä laitetta muihin kuin sille suunniteltuihin tarkoituksiin.
- Älä aseta leivänpaahdinta kuumille tai märille pinnoille.
- Älä käytä paahtimessa isälaitteita, joita valmistaja ei suosittele.
- Niiden käyttö voi olla vaarallista.
- Älä peitä leivänpaahdinta, kun käytät sitä tai kun se on vielä kuumia käytön jälkeen.
- Älä käytä leivänpaahdinta, jos se tai sen virtajohto on vahingoittunut esim. pudottamisen seurauksena.
- Turvallisuden varmistamiseksi valvo laitteen toimia, jos he käyttävät tätä laitetta, tai jos käydessä olevan laitteen lähettyvillä on lapsia.
- Älä käytä tätä laitetta ukkolitossa.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta käytön jälkeen ja ennen puhdistusta.
- Sijota liitosjohto siten, että se ei ylety pöydän tai työtason reunan yli, eikä kosketa kuumia pintoja.
- Älä käytä paahdinta verhojen tai muiden helposti syttyvien materiaalien lähellä. Valvo paahtimen toimintaa.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Leivänpaahtimen osat

- Paahdon keskeytyskytkin
- Käynnistyskytkin
- Paahtoasteen valitsin
- Murulaatikko
- Liitosjohdon säilytyspidikkeit
- Pienten leipäpalojen nostin

Virran kytkeminen

Ennen kuin liität leivänpaahtimen pistotulpalla sähköverkkoon varmista, että käytössäsä oleva virta vastaa laitteen arvokivien merkintäjä.

Tämä laite vastaa Euroopan yhteisön radiohäiritäntä koskevan direktiivin 89/336/EEC vaatimuksia.

Liitosjohdon säilytys

Pidä liitosjohto mahdollisimman lyhyenä. Kierrä ylimääräinen johto säilytyspidikkeiden ympärille ennen käyttöä. (kuva 1).

Ennen käyttöä

Kenwood-leivänpaahtimessa voi paahtaa eri leipälajeja, vaaleaa sekä tummaa leipää ja eripakuisia viipaleita. Vaalea ja kuiva leipä vaativat kevyemmän paahdon kuin täysijyväleipä tai tuorempi leipä. Tästä syystä suosittelemme eri säätöjen kokeilemistä. Jos olet epävarma siitä, mikä säätö olisi paras, aseta paahtoasteen valitsiin ensin keskiasentoon. Käännä sitä sitten jompaan kumpaan suuntaan makusi mukaan.

Leivänpaahtimen käyttö

Aseta pistotulppa pistorasiassa ja laita paahdettava leipä paahtoaukkoon.

Aseta paahtoasteen valitsiin haluamaasi asentoon. Paina käynnistyskytkin täysin alas. Lämmityselementti ja ajastin alkavat nyt toimia.

Huom: Käynnistyskytkin pysyy alhaalla ainoastaan, jos leivänpaahdin on kytketty pistorasiaan.

Kun leivät ovat paahuneet, ne ponnahtavat ylös paahtimesta ja ovat valmiita nautittaviksi.

Voit keskeyttää paahtamisen missä vaiheessa tahansa painamalla paahdon keskeytyskytkintä. Vaihtoehdoisesti voit nostaa käynnistyskytkimen ylös.

Pienten leipävipaleiden paahtamista varten käynnistyskytkimessä on Hi-Rise™ - pienten leipäpalojen nostin . Kun leivät ovat paahuneet ja käynnistyskytkin on palautunut normaaliin yläasentoon, nosta käynnistyskytkintä ylöspäin ääriasentoonsa. Nyt voit ottaa pient leipävipaleet helposti paahtimesta pois.

Pakastettu leipä

Voit paahtaa pakastettua leipää kääntämällä paahtoasteen valitsimen kohtaan ☼ ja painamalla käynnistyskytkimen alas.

Käytön jälkeen

Irrota pistotulppa pistorasiasta.

Puhdistus

Huolto

Jos tämän laitteen virtajohto on vioittunut, sen voi vaihtaa uuteen ainoastaan valtuutettu Kenwood-huoltoliike. Toimenpide vaatii erikoistyökaluja.

Ota yhteys myyjään, joita hankit laitteen.

Takuu 1 vuosi. Säätää ostokuitti

Valmistaja
Kenwood Ltd, Havant, England

Maahantuoj
Oy Hedengren Ab
Lauttasaarentie 50
00200 Helsinki
Puh. (90) 68 281

H

Kenwood kenyérpirító

A Kenwood Hi-Rise™ kenyérpirító mindig izlése szerinti pirítót készít, mert a pirítás idejét elektronikus úton szabályozza. A különleges burkolatnak köszönhetően a készülék fala pirítás közben sem forrósodik át.

A készülék használatát egyszerű szolgáltatásai még kényelmesebbé teszik. Például:

- a pirítás egyetlen gombnyomással azonnal leállítható (leállító gomb)
- a kiemelő gomb Hi-Rise™ állásában a kisméretű péksütemények is könnyen kivethetők
- a kihúzható morzsátál révén a készülék tisztítása gyors és egyszerű

A Kenwood kenyérpirító biztonságos és zavartalan használatra érdekében kérjük, mindig tartsa be a használati utasításban foglaltakat.

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A kenyérpirító használatra közben mindig be kell tartani az elektromos melegítő készülékekre vonatkozó biztonsági előírásokat.

- A használati utasítást figyelmesen olvassa el.
- Soha ne érjen a pirító forró alkatrészeihez.
- A készüléket, a hálózati vezetéket és a dugaszt soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Soha ne nyúljon fémtárgyakkal (készel, villával stb.) a pirítóérbe.
- A készüléket csak rendeltetés szerűen szabad használni.
- Ne állítsa a készüléket forró vagy nedves felületre.
- Nem eredeti, gyári, illetve a gyártó által nem ajánlott tartozékok használatra tűzet, áramütést vagy sérülést okozhat.
- A bekapcsolt vagy még meleg kenyérpirító soha ne takarja le.
- Ne használja a készüléket, ha a burkolaton vagy a vezetéken sérülés jele látható.
- Gyermekek közelében csak szigorú felügyelet mellett használja a készüléket.
- Ne állítsa a készüléket a szabadban.
- Használat után, illetve tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati dugaszt a konnektorból.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne lógjon le az asztal széléről és ne érjen forró felülethez.
- Pirítás közben a kenyér lángra lobbanhat, ezért ne használja a készüléket függöny vagy egyéb gyúlékony anyag közelében. A bekapcsolt kenyérpirítót soha ne hagyja magára.

A HASZNÁLATI UTASÍTÁST GONDOSAN ŐRIZZE MEG!

A kenyérpirító részei

- Leállító gomb
- Kiemelő/leeresztő gomb
- Pirítási-idő szabályozó
- Kihúzható morzsátál
- Vezetékcsővéől fűlek
- Hi-Rise™ állás (kisméretű péksütemények kiemeléséhez)

Csatlakoztatás

A faldugasz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készüléken feltüntetett üzemi feszültséggel.

FIGYELMEZTETÉS: A KÉSZÜLÉKET CSAK FÖLDELT ALJZATBA SZABAD CSATLAKOZTATNI!

FONTOS MEGJEGYZÉS:
A készülék megfelel az Európai Közösség rádiózavarokra vonatkozó 89/336/EEC számú előírásának.

Hálózati vezeték

A hálózati vezetéket csévélje fel a gép alján található fűlekre, és csak annyit tekerjen le, amennyi éppen elér az aljátig (1. ábra).

Az első használat előtt

A Kenwood kenyérpirító a vékony, diétás kenyérszeletektől a vastagabbra vágott barna kenyérig minden féle kenyér pirítására alkalmas. A könnyű és száraz kenyérféléket rövidebb ideig kell pirítani, a friss vagy barna kenyér hosszabb pirítást igényel.
Néhány kisérlét után meg fogja találni az izlésének megfelelő pirítási fokozatot. Javasljuk, hogy a pirítási-idő szabályozóját először közepes fokozatra állítsa.

A kenyérpirító használat

Csatlakozassa a készüléket a hálózatra, majd a kenyérszeleteket helyezze a pirítóér nyílásába.

A pirítási-idő szabályozóját forgassa a kívánt állásba, majd a leeresztő gombot ütközésig lenyomva süllyessze a kenyereket a pirítóérbe. A gomb lenyomásával egyidőben a pirítás is megindul.

Megjegyzés: A leeresztő gomb csak akkor marad az alsó helyzetben, ha a hálózati vezeték be van dugva a konnektorb.

A beállított pirítási-idő letelte után a készülék automatikusan kikapcsol, és a megpirult kenyérszeletek kiemelkednek a pirítóérből.

Ha a pirítási idő letelte előtt le akarja állítani a készüléket, csak a leállító gombot ütközésig lenyomnia. Ezáltal a pirító fűtőszálai kikapcsolnak, és a pirított kenyér kiemelkedik. A pirítás a kiemelő gomb felhúzásával is leállítható.

Kisméretű vagy szabálytalan alakú péksüteményeket sokszor nagyon nehéz kivenni a pirítóérből. A Kenwood kenyérpirítóval azonban szükség esetén a szokásosnál jobban ki lehet emelni a pirítót. A pirítási idő letelte után a kiemelő gombot az alaphelyzetből emelje tovább, a Hi-Rise™ állásba (2. ábra); ebben a helyzetben a kisméretű kenyérdarabok is könnyen kivethetők a pirítóérből.

Fagyasztott kenyér

Fagyasztott kenyér pirításához a pirítási idő szabályozóját állítsa a ☼ állásra, majd nyomja le a leeresztő gombot.

Használat után

Használat után a hálózati dugaszt mindig húzza ki a konnektorból!

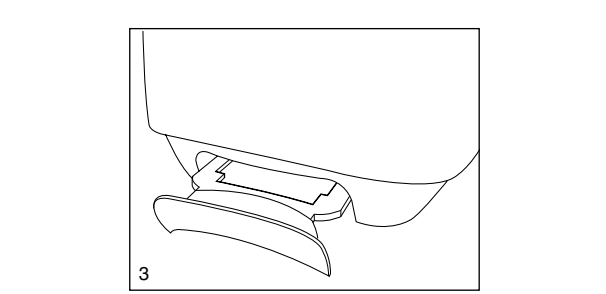
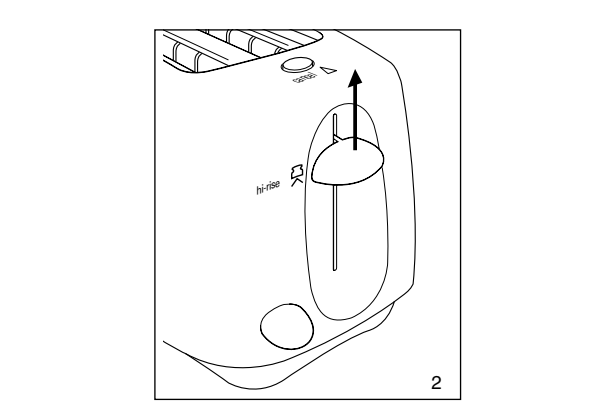
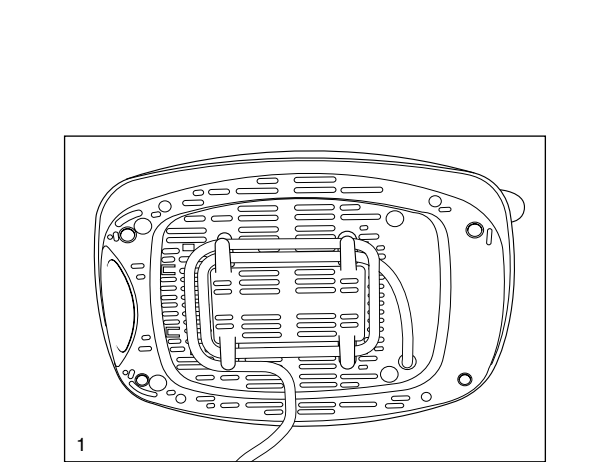
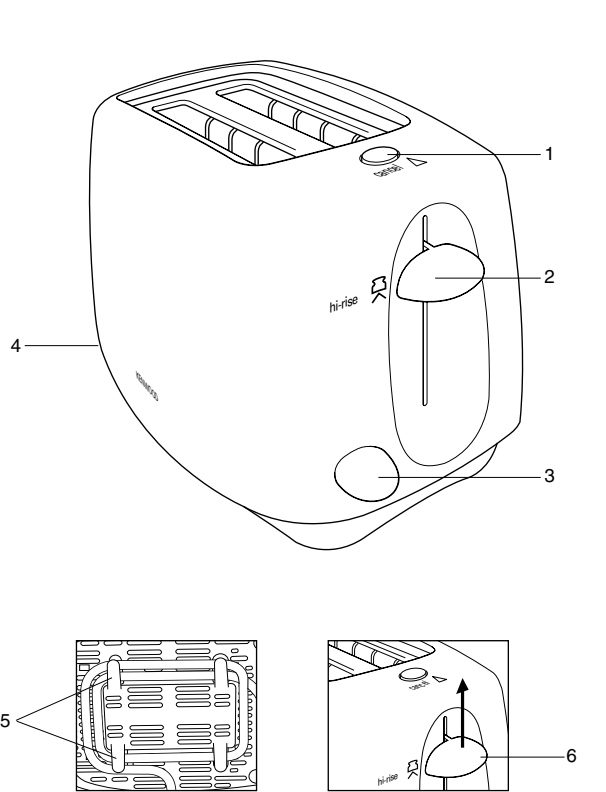
A készülék tisztítása

Tisztítás előtt a hálózati dugaszt húzza ki a konnektorból, és hagyja lehűlni a készüléket.

Soha ne tisztítsa a kenyérpirítót folyó vízzel vagy vízbe merítve!

A burkolatot tiszta, nedves ruhával törölje át, a pirítóérben maradt morzsákat pedig rendszeresen távolítsa el, mert a felgyülemlett morzsa megéghet, sőt, lángra is lobbanhat.

Rázza meg néhányszor a pirítót, hogy a morzsák a pirítóér aljára kerüljenek, majd húzza ki a készülék alsó részén levő morzsátálát (3. ábra), és öntse ki a morzsákat a készülékből. Tisztítsa meg a morzsátálát is, és csúsztassa vissza a helyére.



PL

Poznaj swój opiekacz Kenwood

Twój nowy opiekacz do grzanek Kenwood Hi-Rise™ należy do nowego wyboru chłodnych w dotyku opiekaczy i posiada precyzyjne czasowanie elektroniczne w celu zapewnienia powtarzalnych czasów opiekania.

- Posiada on również:
 - przycisk kasowania, którym można wyłączyć opiekanie w dowolnej chwili,
 - unikalne urządzenie Hi-Rise™, które pozwala na łatwe wyjmowanie mniejszych kawałków,
 - wysuwaną tacę w celu łatwego usuwania okruszków.

Prosimy o dokładne przestrzeganie instrukcji podanych niżej, aby zapewnić sobie bezpieczne i przyjemne użytkowanie swego nowego opiekacza Kenwood.

DLA WŁASNEGO BEZPIECZEŃSTWA

Używając urządzeń elektrycznych zawsze należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, które obejmują również poniższe:

- Przeczytaj całość instrukcji.
- Nie dotykaj gorących powierzchni opiekacza.
- Nie zanurzaj opiekacza, sznura ani wtyczki w wodzie ani w innym płynie.
- Nie wkładaj metalowych przedmiotów, noży, widelców itp. do otworu na grzanki.
- Nie używaj opiekacza niezgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie stawiaj opiekacza na gorącej lub mokrej powierzchni.
- Używanie przystawek nie zalecanych i nie sprzedawanych przez wytwórcę urządzenia może prowadzić do pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała.
- Nie przykrywaj opiekacza, gdy jest on włączony lub gorący.
- Nie używaj opiekacza, jeśli on lub sznur są najwidoczniej uszkodzone.
- Gdy jakichkolwiek urządzeń kuchennych używają dzieci lub znajdują się one w pobliżu, to należy je ściśle nadzorować.
- Nie używaj urządzenia na otwartym powietrzu.
- Wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy nie używasz opiekacza oraz przed jego czyszczeniem.
- Nie dopuszczaj, aby sznur był przewieszony przez krawędź blatu lub stołu lub dotykał gorących powierzchni.

- Chleb może się zapalić. Dlatego nie używaj opiekaczy blisko firanek, zasłonek lub pod nimi, ani też przy materiałach łatwopalnych. Nie pozostawiaj włączonego opiekacza bez nadzoru.

ZACHOWAJ NINIEJSZE INSTRUKCJE

Legenda

- Przycisk kasowania
- Dźwignia koszyczka
- Regulacja przypieczenia
- Taca na okruszky
- Zaczepy na sznur
- Dodatkowe wysunięcie grzanek Hi-Rise™

Podłączenie do sieci

Przed włączeniem należy się upewnić, że napięcie sieci jest takie same, jak podane na tabliczce znamionowej.

UWAGA:
Urządzenie spełnia wymagania rozporządzenia Wspólnoty Europejskiej Nr. 89/336/EEC o tłumieniu zakłóceń radiowych.

Nadmiar sznura

Aby sznur się nie włókił, nawiń jego nadmiar na zaczepy pod spodem (Rys. 1)

Przed użyciem

Twój opiekacz Kenwood da sobie radę ze wszystkimi rodzajami chleba: od lekkiego drożdżowego do grubego krajanej gazowego. Chleb lżejszy i suchszy wymaga niższego nastawienia, niż chleb razowy lub świeżo upieczony, sugerujemy więc poeksperymentować dla uzyskania najlepszych wyników. Nie wiedząc od czego zacząć, najlepiej jest ustawić regulację przypieczenia w pozycji środkowej, a następnie przesunąć na "silniej" lub "slabiej" odpowiednio do gustu.

Jak używać opiekacza

Wsuń wtyczkę opiekacza do gniazdka sieciowego i włóż grzankę do opiekania do otworu na grzanki.

Ustaw regulację opiekania w żądanej pozycji i wciśnij do samego dołu dźwignię koszyczka na grzanki. Włączy to elementy grzejne i zegar opiekacza.

Uwaga: Dźwignia zaczepi się w dolnej pozycji tylko wtedy, gdy opiekacz jest podłączony do gniazdka.

Zaraz po skończeniu cyklu opiekania grzanki wyskoczą, gotowe do wyjęcia.

Aby wyłączyć opiekanie w dowolnej chwili, wciśnij przycisk kasowania. Można również podnieść dźwignię koszyczka na grzanki.

W celu umożliwienia opiekania małych lub niewygodnych kawałków mechanizm koszyczka ma przewidziane dodatkowe podniesienie Hi-Rise™. Po skończeniu opiekania, gdy koszyczek podszedł do normalnej pozycji górnej, po prostu podnieś dźwignię do samej góry: ułatwi to wyjęcie małych lub niewygodnych kawałków.

Chleb prosto z zamrażarki

Mrożony chleb można opiekąć przez ustawienie regulacji przypieczenia w pozycji ☼ i następnie wciśnięcie dźwigni koszyczka.

Po użyciu

Odłącz opiekacz przez wyłączenie na gniazdku lub wyjęcie wtyczki.

Czyszczenie

Zawsze wyjmij wtyczkę opiekacza z gniazdka przed czyszczeniem i poczekaj, aż opiekacz ostygnie.

Nigdy nie myj opiekacza pod bieżącą wodą i nigdy nie zanurzaj go w wodzie.

Aby oczyścić opiekacz potrząśnij nim, wysuń tacę na okruszky (patrz Rys. 3), opróżnij i wsuń z powrotem. Dokonuj tego regularnie, aby zapobiec nagromadzeniu się okruszków, które mogą dymić lub nawet się zapalić. Wytrzyj opiekacz z zewnątrz wilgotną ściereczką.

Serwis

Uwaga: Jeśli sznur opiekacza ulegnie uszkodzeniu, to może go wymienić tylko autoryzowany punkt naprawy Kenwooda, gdyż są do tego potrzebne specjalne narzędzia.

Prosimy się skontaktować z miejscem zakupu opiekacza.

RU

Познакомьтесь с выпускаемым компанией Kenwood тостером

Ваш новый тостер Hi-Rise™ компании Kenwood относится к серии моделей с холодными стенками и оснащен сложной электроникой для контроля времени поджаривания хлеба.

Тостер также оснащен:

- кнопкой отмены режима, позволяющей прекратить поджаривание в любое время;
- уникальным дополнительным выталкивателем Hi-Rise™, благодаря которому Вы без проблем сможете извлечь из тостера даже мелкие куски;
- выдвижным лотком для крошек, облегчающим их удаление.

Выполняйте эти инструкции - и вам гарантирована безопасная эксплуатация вашего нового прибора компании Kenwood.

ВАЖНЕЙШИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При работе с бытовыми электроприборами необходимо соблюдать следующие основные меры предосторожности:

- Прочтите все инструкции.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям.
- Не погружайте корпус, сетевой шнур или вилку тостера в воду или другие жидкости.
- Не вставляйте металлические предметы, ножи, вилки и т.п. в отделение для хлеба.
- Используйте электроприбор только по прямому назначению.
- Не устанавливайте тостер на горячие или мокрые поверхности.
- Использование каких-либо приспособлений, кроме рекомендованных или выпускаемых производителем, может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травме.
- Запрещается закрывать чем-либо работающий или еще не остывший тостер.
- Тостер нельзя включать, если имеются видимые повреждения корпуса или сетевого шнура.
- Использование тостера детьми или в непосредственной близости от детей допускается только под присмотром взрослых.
- Не включайте прибор вне помещения.
- Когда тостер не работает и перед его чисткой, отключайте прибор от сети.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур висел с края стола или другой рабочей поверхности или касался горячих предметов.
- Хлеб может загореться. Поэтому тостер нельзя размещать

вблизи занавесок, под ними или рядом с другими горячими материалами. Нельзя оставлять работающий тостер без присмотра.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

Основные компоненты

- Кнопка отмены режима
- Рычаг каретки
- Регулятор степени поджаривания
- Лоток для крошек
- Скобы для намотки сетевого шнура.
- Дополнительный выталкиватель Hi-Rise™

Подключение к сети

Перед включением прибора убедитесь в том, что напряжение сети в вашем доме такое же, какое указано на приборе в табличке с техническими данными.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Ваш тостер выполнен в соответствии с Директивой 89/336/EEC ЕЭС по внешним радиопомехам.

Регулировка длины шнура

Отрегулируйте длину шнура до минимально необходимой, намотав излишек на предназначенные для этого скобы (рис. 1).

Перед началом работы

В Вашем тостере компании Kenwood можно подогревать и поджаривать любой хлеб, порезанный на ломти от тонких до весьма толстых. Тонкие ломти сухого хлеба не требуют такого интенсивного поджаривания, как толстые ломти свежего хлеба, поэтому мы рекомендуем Вам поэкспериментировать, чтобы добиться оптимальных результатов. Если вас не покидают сомнения, установите регулятор степени поджаривания в центральное положение, а затем в соответствии со своими вкусами выберите оптимальное положение регулятора.

Порядок эксплуатации тостера

Подключите тостер к сети, загрузите хлеб в отделения для хлеба тостера.

Установите регулятор степени поджаривания в нужное положение, переведите рычаг каретки в нижнее положение, при этом включатся нагревательные элементы и таймер.

Примечание: Зафиксировать рычаг каретки в нижнем положении можно, только если тостер подключен к сети.

Как только цикл поджаривания завершится, готовые к употреблению ломти поджаренного хлеба будут вытолкнуты из тостера.

Если Вы хотите прервать процесс поджаривания в любой момент заданного цикла, нажмите кнопку отмены режима или переведите рычаг каретки в верхнее положение.

Специально для поджаривания кусков хлеба небольшого размера или необычной формы каретка снабжена дополнительным выталкивателем Hi-Rise™. После того, как по окончании цикла поджаривания каретка с продуктом оказывается в нормальном верхнем положении, просто поднимите рычаг каретки до упора, после чего Вы легко сможете вынуть из тостера мелкие куски, обломки.

Замороженный хлеб

Для поджаривания замороженного хлеба установите регулятор степени поджаривания в положение ☼ и переведите рычаг каретки в нижнее положение.

После использования

Отключите тостер от сети выключателем или выньте из розетки вилку сетевого шнура.

Чистка

Перед чисткой обязательно выньте вилку сетевого шнура из розетки и дайте тостеру остыть.

Никогда не промывайте тостер в проточной воде и не погружайте его в воду.

Для чистки встряхните тостер, выдвиньте лоток для крошек (см. рис. 3), удалите их и установите лоток на место. Выполняйте эту опе - рацию регулярно, чтобы крошки не накапливались на лотке, т.к. они могут, подгорая, дымить или даже загореться.

Влажной тканью протрите тостер с внешней стороны.

Обслуживание

Заменить поврежденный сетевой шнур можно только в ремонтной мастерской компании Kenwood, поскольку для такой работы требуется специальный инструмент.

Связывайтесь с магазином, в котором вы приобрели свой тостер.

S

Lär känna din brödrost från Kenwood

Din nya brödrost Hi-Rise™ ingår i en serie modeller som inte blir varma på utsidan och som har avancerad elektronisk tidsmekanism för mycket noggrann inställning av rostningsgraden.

- Andra praktiska detaljer:
 - en avbrytningsknapp som gör att du när som helst kan avbryta rostningen.
 - den unika Hi-Rise™-funktionen som gör att det är lätt att ta ur små brödskivor ur brödrosten.
 - en smulbricka som kan dras ut för att du ska kunna ta bort smulorna.

Följ dessa anvisningar noga, så kommer du att kunna använda din brödrost från Kenwood riskfritt och framgångsrikt.

VIKTIGT FÖR SÄKERHETEN

Vid användning av alla elektriska apparater måste man vara noga med säkerheten. Följande försiktighetsmått ska iakttas:

- Läs alla instruktioner.
- Vidör inte varma ytor på apparaten.
- Doppa inte brödrosten, sladden eller stickkontakten i vatten eller andra vätskor, för då finns risk för elektrisk stöt.
- Stick inte ner metallföremål, knivar, gafflar eller liknande verktyg i brödspringorna.
- Använd inte brödrosten för annat än avsett ändamål.
- Ställ inte brödrosten på varma eller våta ytor.
- Använd inga tillbehör till brödrosten som inte rekommenderas eller säljs av tillverkaren. De kan orsaka eldsvåda, elchock eller annan skada.
- Täck inte över brödrosten medan den är varm eller under användning.
- Använd inte brödrosten om nåtsladden är skadad eller har tappats och uppvisar synliga skador.
- Om brödrosten används av barn eller i närheten av barn måste de hållas under noga uppsikt.
- Använd inte brödrosten utomhus.
- Dra ur sladden ur vägguttaget när brödrosten inte används och före rengöring.

- Låt inte sladden hänga ner från en bords- eller bänkkant och inte vidröra varma ytor.

- Brödet kan börja brinna. Därför får inte brödrostar användas nära eller under gardiner eller annat brännbart material. Var uppmärksam på eldfaran.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

- Avbrytningsknapp
- Liftspak
- Rostningsgradsrott
- Smulbricka
- Sladdförvaring
- Extra lyftmekanism Hi-Rise™

Nätanslutning

Kontrollera innan du slår på brödrosten för första gången att den elektricitet du har stämmer med det som står på märkplåten.

OBS:

Brödrosten uppfyller kraven i EG-direktivet för avstörming 89/336/EEC.

Sladdförvaring

För att det inte ska ligga onödigt mycket sladd framme, kan du vira det överflödiga runt de därför avsedda klämmorna (fig. 1).

Före användningen

I din brödrost från Kenwood kan du rosta alla slags bröd, från tunna formbrödsckivor till tjockskuret grovt bröd. Lättare eller torrare bröd kräver en lägre inställning än grövre eller färskare bröd, och du får kanske experimentera lite för att komma fram till bäst resultat. Om du inte är säker kan du ställa rostningsgradratten i mittläget och justera åt endera hållet tills du får ett resultat som passar din smak.

Användning

Sätt i sladden i vägguttaget och lägg i brödskivorna i brödspringan.

Vrid rostningsgradsratten till önskad inställning och tryck ner spaken så långt det går. Då slås rostningselementen och tidsmekanismen på.

OBS: Spaken stannar bara nere om brödrosten är ansluten till elnätet.

Så snart som rostningsscykeln är klar skjuts brödskivorna upp och kan genast användas.

Om du vill avbryta rostningen under rostningsscykeln trycker du på avbrytningsknappen. Alternativt kan du höja spaken.

När du rostar små eller besvärligt formade skivor kan du använda extralyftfunktionen Hi-Rise™. När cykeln är klar och lyftmekanismen kommit upp till normalt övre läge lyfter du spaken så långt det går. Då får du lätt ut de små eller besvärligt formade skivorna.

Fryst bröd

Du kan rosta fryst bröd genom att ställa in rostningsgradsratten på ƒ och sedan trycka ner spaken.

Efter användningen

Gör brödrosten strömlös genom att dra ut sladden ur vägguttaget.

Rengöring

Dra ut sladden ur vägguttaget och låt brödrosten kallna.

Gör aldrig ren brödrosten under rinnande vatten eller genom att doppa den i vatten.

För rengöring skakar du brödrosten, tar ur smulbrickan (se fig. 3), tömmer den och sätter tillbaka den. Gör detta regelbundet för att förhindra att smulor ansamlar sig och börjar ryka eller till och med brinna.

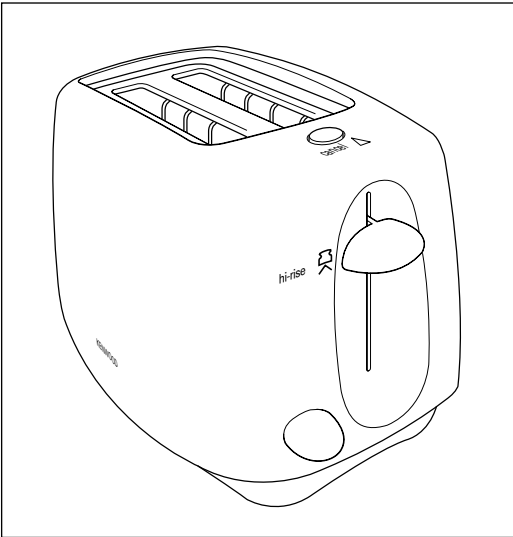
Torka av utsidan med en fuktig trasa.

Service

Om nåtsladden skadas måste den bytas av fackman som auktoriserats av Kenwood, eftersom det krävs ett särskilt verktyg för detta.

Ta kontakt med butiken där du köpte brödrosten.

GR



TT230, TT830

KENWOOD LIMITED

New Lane • Havant • Hants • PO9 2NH • U.K.

7701/1
CZECH
DANISH
FINNISH
HUNGARIAN
NORWEGIAN
POLISH
RUSSIAN
SWEDISH
GREEK